130 — 17

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

130. 17.

CINQUIEM DU C

Province: Ontario — District No. 130 N Waterloo — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. 5 — in / dans Township of Woolwich (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ezra Ford — Enumerator. / Recenseur.

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House / Maison	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or temporarily married. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé temporairement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)
1			Bowman Lydia	Woolwich	F	Daught	S	Oct	1909	1	C			German	canadian	Mennonite					
2	142	145	Bertt Charles	"	M	Head	M	Sep	1880	31	C			German	canada	Lutheran	carpenter				
3			" Elizabeth	"	F	Wife	M	Jan	1883	28	C			German	canadian	Lutheran	None				
4			" Mabel	"	F	Daught	S	Oct	1905	5	C			German	canadian	Lutheran					
5			" Florance	"	F	Daught	S	Nov	1908	2	C			German	canadian	Lutheran					
6			" Jubilee	"	M	Son	S	Dec	1910	1	C			German	canadian	Lutheran					
7	143	146	Lorck Caroline	"	F	Head	W	Feb	1864	47	C			German	canadian	Lutheran	None				
8			" Milton	"	M	Son	S	June	1899	12	C			German	canadian	Lutheran	None				
9			" Freda	"	F	Daught	S	Nov	1900	10	C			German	canadian	Lutheran	None				
10			"																		

Line / Ligne	Wage-earners. / Employés. State where person is employed, whether in woollen mill, saw mill, farm, factory, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, dans une filature de laine, scierie, ferme, usine, bureau, magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines occupées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines occupées en 1910 à des emplois autres que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour. / Taux du gain par heure, s'il y en a.	Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date. Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année à venir.	Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons enrolled at University, College, Convent, etc. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes en inscrites à l'Université, au collège, au couvent, etc.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1																				
2	House building	50		60		400						—	—	—	German					
3												yes	yes	yes	German		E			
4												yes	yes	yes	German		E			
5												no	no	no	German		E			
6												—		—	German					
7												—		—	German					
8												yes	yes	yes	German		E			
9												10	yes	yes	German		E			
10												10	yes	yes	German		E			

659

9